

3. Разходи по управлението и надзора на учебното дѣло и по други културно-просвѣтителни нужди прѣзъ 1908 год.

3. Dépenses pour l'administration et le contrôle de l'enseignement et autres dépenses de haute-culture, pendant l'année 1908.

Министерства — Бюджетни глави и параграфи Ministères — Chapitres et paragraphes des budgets		Разходвано прѣзъ 1908 г. Dépenses effectuées pendant l'année 1908		
		По бюджетитѣ за финансовитѣ години Sur les budgets des années financières		Всичко Total
		1907	1908	
		лева — francs		
По Министерството на Народното Просвѣщение — Ministère de l'Instruction Publique.				
Централно управление — Administration centrale		2,784	175,443	178,227
Училищна инспекция — Inspection des écoles		66,616	243,251	309,867
Уреждане вечерни, педѣлни и другъ видъ специални курсове — Aménagement de sours du soir, des jours fériés et autres cours spéciaux		—	5,790	5,790
Уреждане училищни градини — Aménagement de jardins scolaires		5,800	—	5,800
Уреждане учителски курсове — Aménagement de cours d'instituteurs		1,729	—	1,729
Стипендии и помощи въ България и странство — Bourses et subsides en Bulgarie et à l'étranger		210	6,926	7,136
Народни библиотеки — Bibliothèques nationales		5,138	68,841	73,979
Народни музеи — Musées nationaux		3,504	56,526	60,030
Централна метеорологическа станция — Station météorologique centrale		8,446	*) 27,526	35,972
Помощи — Subsidés	за подържане частни училища и градски и селски пансион ¹⁾ — pour l'entretien d'écoles privées et de pensionnats urbains et ruraux ¹⁾	—	—	—
	на болни учители и служаци, останали безъ работа учители, на бѣднитѣ имъ семейства, както и за погребение на починали служаци по просвѣтата — à des instituteurs (et professeurs) et employés malades restés sans ressources, à leurs familles et frais d'enterrement d'employés décédés du département de l'Instruction	100	500	600
	за устройство и подържка на дѣтски лѣтни колонии и школи — à la création et l'entretien de colonies scolaires et écoles enfantines d'été	—	2,800	2,800
	за читалища и уредба на библиотеки — aux salles de lectures et à la création de bibliothèques	3,435	—	3,435
	на сиропиталница — aux orphelinats	2,500	20,000	22,500
	на трапезариятѣ и сиропиталницето „Св. Патрикий“ — aux réfectoires et à l'orphelinat „Sv. Patriky“	—	4,850	4,850
	на българската народна драматическа трупа — à la troupe dramatique Bulgare	—	230,000	230,000
	други помощи — autres subsides	500	34,000	34,500
Книжовни и художествени прѣдприятия и научни издирвания — Entreprises littéraires et artistiques et recherches scientifiques		2,850	59,080	61,930
Разни разходи — Dépenses diverses		10,275	60,708	70,983
Всичко — Total		113,887	906,211	1,110,128
По Министерството на Търг. и Земледѣлието¹⁾ — Ministère du Commerce et de l'Agriculture¹⁾.				
Подържане образцовитѣ бубарници и черничевни разсадници въ Вратца и Орханли, за устройство практически курсове при тѣхъ, за даване премии на учители и учителки, за разпространение и подобрене на бубохранението и черничарството — Entretien des pépinières de mûriers et de magnaneries-modèles à Vratza et Orhanli dépenses pour y organiser des cours pratiques primes aux instituteurs et institutrices, subsides pour la propagation et le relevement des cultures de l'élevage des vers à soie et des mûriers		1,353	8,423	9,776

¹⁾ Безъ помощитѣ дадени на бѣдни общини (2,500 л.) и ония за подържане мохамеданскитѣ училища (128,663 л.), които сѣ показани като държавни субсидии къмъ издържката на първоначалнитѣ училища. — Non compris les secours donnés, aux communes pauvres (2,500 fr.) et ceux pour l'entretien des écoles mahométanes (128,663 fr.) qui figurent comme se cours de l'Etat et sont rapportés aux dépenses d'entretien des écoles primaires élémentaires.

²⁾ Разходитѣ по пътуващи учители и врѣмешитѣ занаятчийски курсове сѣ разхвърлени въ разни §§ по повдигане търговията, индустрията и занаятитѣ — Les dépenses pour les instituteurs-instituteurs en tournée et les cours de métiers temporaires sont rapportées aux paragraphes divers relatifs au relevement du commerce, de l'industrie et des métiers.

³⁾ Прѣзъ 1908 г. се е разходвало по бюджета на М-во на Търговията и Земледѣлието — En 1908, ces dépenses étaient effectuées dans le budget du M-ère du Commerce et de l'Agriculture.